

14.8.2020  
513/Lc  
444

126/Lc  
444

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka  
(ďalej ako „zmluva“)

**Požičiavateľ:** Lidl Slovenská republika, v.o.s.  
**Sídlo:** Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava  
**zastúpený:** pán Tomáš Bezák, na základe plnej moci a pani Zuzana Sobotová, na základe plnej moci  
**Bankové spojenie:** VÚB, a.s.  
**IBAN:** IBAN: SK50 0200 0000 0017 1817 2754  
**IČO:** 35 793 783

(ďalej „požičiavateľ“)

**Vypožičiavateľ:** Domov sociálnych služieb pre deti a dospelých Galanta  
**Sídlo:** Krásna 1083  
**zastúpený:** Mgr. Veronika Fazekas/štatutár  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**IBAN:** SK7781800000007000491120  
**IČO:** 00 354 961

(ďalej „vypožičiavateľ“)

### Čl. I

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa odovzdať vypožičiavateľovi na bezodplatné užívanie nehnuteľností, a to:
  - 1 ks kôš na potraviny umiestnený v predajni potravín a spotrebného tovaru **Lidl v Galante** (ďalej len „predajňa“) v priestore za pokladnicami a časť priestoru okolo koša v predajni, ktorý bude riadne označený (ďalej len „**predmet výpožičky**“). Kôš je majetkom požičiavateľa. Predmetom tejto zmluvy je tiež úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán.

### Čl. II

#### Účel zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je vypožičanie nehnuteľností uvedených v Čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú vo výlučnom vlastníctve požičiavateľa, za účelom realizácie projektu dlhodobej potravinovej zbierky pod názvom „**Podeľ sa a pomôž**“
2. Požičiavateľ sa touto zmluvou zaväzuje umožniť vypožičiavateľovi na predmete výpožičky realizovať projekt vypožičiavateľa pod názvom „**Podeľ sa a pomôž**“.
3. Požičiavateľ týmto umožňuje vypožičiavateľovi na uvedených nehnuteľnostiach vykonať práce súvisiace s realizáciou projektu potravinovej zbierky pod názvom „**Podeľ sa a pomôž**“.

4. Požičiavateľ týmto prenecháva vypožičiavateľovi právo užívať nehnuteľnosti uvedené v Čl. I **počas celej dĺžky zmluvného vzťahu bezodplatne.**
5. Všetky škody spôsobené na predmete výpožičky počas doby výpožičky odstráni na vlastné náklady vždy požičiavateľ.

### **Čl. III**

#### **Spôsob užívania predmetu výpožičky**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet zmluvy bude užívať len na účel a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
2. V prípade, že dôjde k porušeniu zmluvných podmienok vypožičiavateľom, je oprávnený požičiavateľ okamžite odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné jeho doručením vypožičiavateľovi.

### **Čl. IV**

#### **Doba výpožičky**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, od dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do času ukončenia projektu. V prípade ukončenia projektu bude požičiavateľ o termíne vopred vypožičiavateľa informovať písomne mailom.

### **Čl. V**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **Sociálne štandardy/ekologické štandardy/Compliance**

1. Prostredníctvom projektu „**Podeľ sa a pomôž**“ vypožičiavateľa uskutočňuje vypožičiavateľ vo svojom mene a na svoju zodpovednosť zbierku trvanlivých/suchých potravín v priestoroch predajne požičiavateľa, v rámci ktorej zákazníci nakupujúci v predajni požičiavateľa môžu po zakúpení potravín podľa vlastného uváženia odovzdať trvanlivé/suché potraviny do koša na potraviny umiestneného v predajni požičiavateľa v priestore za pokladnicami, ktorý bude pre tento účel riadne označený.
2. Obsah konkrétneho koša bude pre účely potravinovej pomoci, ktorú zabezpečí vypožičiavateľ vo vlastnej réžii.
3. Požičiavateľ je zároveň hlavným partnerom projektu „Podeľ sa a pomôž“ a zabezpečí jeho propagáciu prostredníctvom sociálnych sietí, predajni požičiavateľa a letákov požičiavateľa.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný pravidelne, min. 1x za týždeň uskutočniť vyprázdenie koša a odvoz trvanlivých/suchých potravín. V prípade, ak dôjde k naplneniu koša trvanlivými/suchými potravinami skôr ako je dohodnutý odberný termín v zmysle tohto bodu, je vypožičiavateľ povinný vyprázdiť koš na základe vyzvania kontaktnou osobou predajni vypožičiavateľa, a to do dvoch dní odo dňa výzvy vypožičiavateľa.
5. O prvej povinnosti na vyprázdenie koša a odvoz trvanlivých/ suchých potravín bude požičiavateľ informovať písomne mailom vypožičiavateľa po spustení projektu.

6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje hlásiť požičiavateľovi množstvo odvezených potravín prostredníctvom formulára umiestneného na webovej stránke: [www.spolocenskazodpovednost.sk/zbierkapotravin](http://www.spolocenskazodpovednost.sk/zbierkapotravin), a to najneskôr do 24 hodín odo dňa odvozu potravín. Zmluvné strany sa dohodli, že mernou jednotkou na hlásenie množstva bude 1 nákupný vozík.
7. Kontaktnými osobami pre účely plnenie tejto zmluvy sú:

**Požičiavateľ:**

Meno, Priezvisko: **Veronika Fazekas**

Pevná linka: 031/780 48 75

Mobil: 0910 449 357

email: [fazekas.veronika@zupa-tt.sk](mailto:fazekas.veronika@zupa-tt.sk)

**Vypožičiavateľ:**

**Kontakt pre odber tovaru do predajne potravín Lidl:**

Kontaktné údaje priamo do príslušnej predajne potravín Lidl tvoria Prílohu č.1 tejto zmluvy

**Kontakt pre zmluvné podmienky:**

Meno, Priezvisko: **Zuzana Sobotová**

Pevná linka: 02 58 279 523

Mobil: 0903 354 869

email: [zuzana.sobotova@lidl.sk](mailto:zuzana.sobotova@lidl.sk)

8. Vypožičiavateľ zodpovedá za to, že všetky prípadné zákonné ustanovenia spadajúce do jeho oblasti zodpovednosti budú dodržané a to aj u tretích osôb podieľajúcich sa na plnení Zmluvy. Toto platí predovšetkým na dodržiavanie protikorupčných, protikartelových právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany osobných údajov a všetkých povinností vyplývajúcich v súvislosti s európskymi hospodárskymi, obchodnými a finančnými sankciami. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že zamestnancov, ktorí sú poverení plnením zmluvne dohodnutých úloh a činností oboznámiť s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku ochrany osobných údajov a týchto písomne zaviazat povinnosťou zachovávaní mlčanlivosti. V prípade ak vypožičiavateľ bude poverený požičiavateľom spracúvať osobné údaje sú zmluvné strany povinné vopred uzatvoriť osobitnú dohodu o spracovaní osobných údajov, v ktorej sa upraví podrobnosti tohto získavania, spracúvania a využívania osobných údajov.
9. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že ním alebo jeho subdodávateľmi poverené osoby nie sú uvedené na žiadnej sankčnej listine v zmysle smernice (ES) 881/2002 (Antiteroristická úprava) alebo na podobnej listine alebo na listine nahrádzajúcej vyššie uvedené listiny, vždy k ich platnému zneniu, a že tak on ako aj jeho subdodávateľia takúto osobu ani nepoveria.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný dodržiavať v oblasti svojej činnosti sociálne a ekologické minimálne štandardy. Tieto minimálne štandardy sú stanovené v Etickom kódexe spoločnosti Lidl (zakladajúcim sa na BSCI Code of Conduct)

(ďalej len "Etický kódex"), ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy a ktoré vypožičiavateľ uznáva ako základ Zmluvy.

11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje upustiť od akýchkoľvek finančných príspevkov/darov voči zamestnancom, členov štatutárnych orgánov alebo povereným osobám požičiavateľa alebo ich blízkym osobám.
12. Porušenie ustanovení bodov 7. až 10. oprávňuje požičiavateľa predovšetkým stanoviť vypožičiavateľovi primeranú lehotu na odstránenie porušenia uvedených povinností. V prípade márneho uplynutia lehoty je požičiavateľ oprávnený s okamžitou účinnosťou odstúpiť od tejto zmluvy.
13. Vypožičiavateľ umožní vykonať kontrolu dodržiavania bodov 7. až 10. (predovšetkým Etického kódexu) a to buď samotnému požičiavateľovi alebo požičiavateľom na to určenej a k mlčanlivosti zaviazanej tretej osobe (napr. auditor). Za týmto účelom vypožičiavateľ poskytne požičiavateľovi na jeho vyžiadanie bez zbytočného odkladu vysvetlenia, poskytne bez zbytočného odkladu všetky potrebné Informácie (napr. dokumenty) k dispozícii a umožní požičiavateľovi alebo tretej osobe vykonať kontrolu jeho prevádzky.
14. Upozomenia na porušenie platného práva zo strany požičiavateľa, vypožičiavateľa alebo ich zamestnancov môže byť oznámené nasledovne:

Osobe zodpovednej za Compliance:

tel. +421 58 279 413 , e-mail: [compliance@lidl.sk](mailto:compliance@lidl.sk)

Elektronickým systémom:

[www.lidl.sk/compliance](http://www.lidl.sk/compliance)

## Čl. VI

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, bez skutkového alebo právneho omylu, nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok.
2. Ostatné právne vzťahy súvisiace s výpožičkou nehnuteľnosti špecifikovaných v Čl. I. tejto zmluvy neupravené touto zmluvou sa riadia platnými právnymi predpismi.
3. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov k tejto zmluve.
4. Po uplynutí doby výpožičky bude vrátený predmet výpožičky požičiavateľovi.
5. Táto zmluva nadobúda účinnosť v deň jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že sú povinné poskytnúť si akékoľvek výzvy, informácie, faktúry, listiny či iné skutočnosti v zmysle tejto zmluvy (ďalej aj ako „písomnosť“) písomne a tiež sú povinné doručiť ich druhej zmluvnej strane osobne (prípadne doručovateľom) alebo prostredníctvom aspoň doporučenej listovej zásielky na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu, ak druhá zmluvná strana písomne požiada, aby jej boli písomnosti doručované na inú adresu. Písomnosť sa považuje za doručení v deň, keď ju zmluvná strana ako jej adresát pri osobnom doručovaní druhou zmluvnou stranou ako odosielateľom prevzala a túto skutočnosť vlastnoručným podpisom potvrdila na kópii doručovanej písomnosti alebo na desiaty (10.) deň od dňa, keď bola

písomnosť podaná aspoň na doporučenú poštovú prepravu pri doručovaní prostredníctvom aspoň doporučenej listovej zásielky a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia takejto písomnosti, ibaže neúspešnosť doručenia žiadnym spôsobom nespôsobil adresát. Bez ohľadu na vyššie uvedené sa písomnosť považuje za doručенú v deň, keď ju zmluvná strana, ktorá je jej adresátom, odmietla prevziať alebo odmietla potvrdiť prevzatie písomnosti napriek tomu, že písomnosť prevzala.

7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ a vypožičiavateľ dostanú po 1 rovnopise.

**Vypožičiavateľ:**

**Domov sociálnych služieb  
pre deti a dospelých Galanta**

v Galante, 22.4.2020

**Požičiavateľ:**

**Slovenská republika, v.o.s.  
LIDL Slovenská republika, v.o.s.**

v Bratislave, 27 JOL 2020

Vedúca oddelenia CSR koordinácie

Lidl Slovenská republika, v.o.s.  
Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava  
IČO: 35793783 DIČ: 2020279415  
IČ - DPH: SK2020279415

Objekt-číslo	Mesto	Ulica	Číslo	Telefónne číslo na predaj
SK0110	Baranov nad Bihorom	Sivýtruskova	16601	+421 911 510 040
SK0144	Baranov Bystřica	Nad pláznou	67042	+421 911 510 043
SK0189	Baranov Bystřica	Dobrá	1417010	+421 903 797 148
SK0224	Baranov Bystřica	Vojenského námestia	152097	+421 910 928 023
SK0231	Baranov Slavnica	Kopačská	1 7754	+421 911 575 724
SK0182	Baranov	Dvůr Vinohrad	299030	+421 911 510 046
SK0206	Baranovsko	Okružná	181912	+421 910 024 464
SK0248	Baranov	Vojenská	1163512	+421 903 283 006
SK0103	Bratislava	Vrátná	1210184/A	+421 903 284 157
SK0114	Bratislava	Račianska	367	+421 903 432 300
SK0126	Bratislava	Belgická	36381	+421 903 251 243
SK0127	Bratislava	Euphrátska	806400	+421 903 214 132
SK0136	Bratislava	Stará Vlna	133511A	+421 903 254 283
SK0162	Bratislava	Stará Vlna	16704	+421 911 510 042
SK0183	Bratislava	Stará Vlna	38782	+421 903 253 293
SK0184	Bratislava	Stará Vlna	11260571A	+421 911 510 039
SK0185	Bratislava	Stará Vlna	14455241	+421 903 258 427
SK0177	Bratislava	Stará Vlna	165575A	+421 911 890 182
SK0183	Bratislava	Stará Vlna	6183	+421 911 893 184
SK0197	Bratislava	Stará Vlna	3920202	+421 911 510 037
SK0224	Bratislava	Stará Vlna	1756615	+421 903 357 123
SK0225	Bratislava	Stará Vlna	39301	+421 911 428 430
SK0232	Bratislava	Stará Vlna	2	+421 911 824 052
SK0236	Bratislava	Stará Vlna	1100	+421 904 212 383
SK0131	Bratislava	Stará Vlna	261208	+421 911 510 076
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	37019	+421 903 436 103
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	28532A	+421 911 510 062
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	313820	+421 911 510 056
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	2925130	+421 903 212 600
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1722200	+421 911 510 037
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	34460	+421 903 212 618
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	21412	+421 910 914 982
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	202617	+421 911 688 049
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	154818	+421 911 510 029
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	397048	+421 903 212 475
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	387706	+421 911 510 073
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	312418	+421 911 893 183
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	355591	+421 911 510 098
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	103207	+421 903 212 630
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	80	+421 904 280 030
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	23131	+421 911 510 047
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	4108	+421 911 528 035
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	33273	+421 902 896 062
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	225313	+421 911 510 064
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	15201	+421 911 510 096
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	31183	+421 911 510 087
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	3005	+421 903 797 218
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	2407211A	+421 911 985 546
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1372223	+421 911 988 045
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	154172	+421 903 899 177
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	198058	+421 910 824 485
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	4	+421 904 129 034
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1271	+421 911 710 542
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	137934	+421 910 903 028
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	2730	+421 911 510 071
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	48846	+421 903 889 170
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	8205	+421 903 646 742
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	72033	+421 911 528 055
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	42301	+421 911 510 077
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	10	+421 911 094 908
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	510246	+421 911 510 050
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	9114	+421 903 254 360
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1002020	+421 911 510 076
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	101940A	+421 911 510 070
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	58629	+421 911 510 085
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	2220	+421 903 436 107
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1407196	+421 908 33 397
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	13008	+421 903 207 537
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	24	+421 903 896 174
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	749111	+421 911 510 046
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	16331A	+421 903 258 459
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	18	+421 911 893 181
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	18992	+421 911 510 030
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	96226	+421 904 119 352
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	84320	+421 903 899 168
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	24603	+421 911 510 018
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	268613	+421 904 406 188
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	51518A	+421 911 510 038
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	987727	+421 903 258 461
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	174915	+421 911 510 016
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	47831	+421 911 510 130
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	46	+421 903 797 237
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	170111A	+421 911 098 520
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	44882	+421 911 510 044
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1A	+421 910 307 367
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	303	+421 911 510 132
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1281109A	+421 911 510 080
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	12871	+421 911 510 061
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	18	+421 904 129 020
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	120813	+421 911 510 047
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1119311A	+421 903 436 108
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	184783	+421 911 510 028
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	173603A	+421 903 896 175
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	4468	+421 903 797 811
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	392050	+421 911 510 049
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	5125	+421 911 510 075
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	131894	+421 911 510 048
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	35611	+421 903 254 297
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	156490	+421 903 254 313
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	433250	+421 911 510 029
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	24312	+421 903 254 332
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	275660	+421 911 510 063
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	141913	+421 911 988 047
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	8309	+421 903 896 176
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	176029	+421 910 835 644
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	173368	+421 911 510 045
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	21118	+421 903 797 153
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	2406117	+421 911 710 547
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	254172	+421 903 797 244
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	108043	+421 903 211 514
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	515173	+421 903 357 182
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1678	+421 903 254 158
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	213115	+421 911 510 013
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	36961A	+421 911 567 214
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1511	+421 911 826 054
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	46031	+421 911 510 097
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	209033	+421 903 025 296
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	37056	+421 911 510 057
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	6798	+421 911 510 019
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	348	+421 911 510 024
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	7458	+421 911 829 038
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	2464	+421 910 382 244
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	6271	+421 903 022 201
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	252921A	+421 911 510 026
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	78781A	+421 911 510 017
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1175	+421 903 399 189
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	17511A	+421 903 254 157
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	123094	+421 903 546 027
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	123094	+421 911 510 058
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	25693	+421 911 893 185
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	179029	+421 911 510 131
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	263229	+421 911 510 062
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	43308	+421 911 106 471
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	41	+421 903 212 732
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	871178	+421 911 510 053
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	843596	+421 911 988 046
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	1019515	+421 903 023 811
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	171143	+421 903 258 411
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	608112	+421 911 510 072
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	821839A	+421 911 510 088
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	821927A	+421 910 830 029
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	848927	+421 903 736 148
SK0198	Bratislava	Stará Vlna	10194	+421 902 894 702

## **Lidl - Etický kódex**

Lidl dbá vo vlastnom podniku a v obchodných vzťahoch s obchodnými partnermi na dodržiavanie minimálnych sociálnych štandardov. Lidl je členom únijnej iniciatívy "Business Social Compliance Initiative" (BSCI) v rámci európskej Asociácie zahraničného obchodu. Na tomto základe vytvoril Lidl vlastný etický kódex s cieľom zlepšiť minimálne sociálne štandardy u svojich obchodných partnerov v rôznych krajinách. Tieto minimálne štandardy sú základom pre obchodné vzťahy Lidlu a jeho zmluvných partnerov.

### **1. Ľudská dôstojnosť**

Ľudskú dôstojnosť je treba rešpektovať ako základný predpoklad ľudského spolunažívania.

### **2. Dodržiavanie zákonných predpisov**

Je treba dodržiavať platné národné a iné príslušné zákony a predpisy, ako aj konvencie ILO (Medzinárodná organizácia práce) a OSN. Zo všetkých platných predpisov je vždy rozhodujúci predpis, ktorý najviac vyhovuje uskutočneniu ochranného účelu. Podplácanie, prijímanie úplatkov a iná korupcia sú zakázané.

### **3. Zákaz detskej práce**

Pri výrobe tovaru alebo poskytovaní služieb pre Lidl je zakázaná detská práca, ako je definovaná konvenciami ILO a OSN, medzinárodnou normou SA8000 alebo národnými predpismi. Porušovanie tohto zákazu musí byť odstránené zdokumentovanými stratégiami a postupmi; je treba primerane podporovať školské vzdelávanie detí. Mladiství, ktorí podľa definície medzinárodného štandardu SA8000 majú najmenej 15 rokov a ešte nedovršili 18. rok veku, môžu byť zamestnávaní len mimo školskej výučby. Za žiadnych okolností nesmie denná pracovná doba prekročiť 8 hodín, resp. 10 hodín denne po súčte doby strávenej v škole, v práci a transportom. Mladiství nesmú vykonávať nočnú prácu.

### **4. Zákaz nútenej práce a disciplinárne opatrenia**

Všetky formy nútenej práce sú zakázané. Používanie telesných trestov, psychického alebo fyzického nátlaku, ako i urážlivých slovných nadávok je zakázané.

### **5. Pracovné podmienky a odmena**

Je treba dodržiavať platné národné pracovnoprávne predpisy. Mzdy a ostatné príspevky musia zodpovedať prinajmenšom zákonnej úprave a/alebo štandardom miestneho výrobného hospodárstva. Mzdy a ostatné príspevky je treba jasne definovať a pravidelne vyplácať resp. poskytovať. Cieľom je vyplácanie miezd a ostatných príspevkov, ktoré pokrývajú životné náklady, pokiaľ sú zákonné minimálne mzdy príliš nízke. Zrážky za vecné plnenia sú prípustné len v obmedzenej miere a v primeranom pomere k hodnote vecného plnenia.

Pravidelný maximálny pracovný čas sa riadi podľa zákonných predpisov. Nie je však viac ako 48 hodín za týždeň vrátane práce nadčas. Počet nadčasových hodín nie je viac než 8 hodín za týždeň; ďalšie nadčasové hodiny sú prípustné len vtedy, ak sú nutné z krátkodobých prevádzkových dôvodov v súlade s národným právom sú



povolené kolektívno-právnu úpravou. Odpracované nadčasové hodiny je treba odmeňovať osobitne alebo nahrádzať voľnom. Zamestnanec má nárok na nepretržitý odpočinok v týždni v zmysle platných právnych predpisov podľa národného práva a kolektívno-právnej úpravy.

## **6. Zákaz diskriminácie**

Je zakázaná diskriminácia na základe pohlavia alebo sexuálnej identity, veku, náboženstva alebo svetonázoru, rasy, etnického pôvodu, národnostného alebo sociálneho pôvodu alebo postihnutia zamestnancov.

## **7. Sloboda organizovania a zhromažďovania**

Práva zamestnancov na založenie pracovných organizácií a vstup do nich, ako aj práva na vedenie kolektívnych rokovaní podľa príslušných národných zákonov a predpisov, ako aj konvencií ILO, nesmú byť obmedzované. Zamestnanci nesmú byť diskriminovaní kvôli uplatňovaniu týchto práv.

## **8. Bezpečnosť práce a ochrana zdravia na pracovisku**

Je treba zabezpečiť bezpečné a zdravie neohrozujúce podmienky na pracovisku. Sú zakázané situácie na pracovisku a v prevádzkových zariadeniach a také pracovné podmienky, ktoré porušujú základné ľudské práva. Najmä mladiství nesmú byť vystavení nebezpečným, neistým alebo nezdravým okolnostiam, ktoré by ohrozili ich zdravie a vývoj. Personál musí byť pravidelne školený ohľadom zdravia a bezpečnosti práce na pracovisku.

Z oblasti vedenia spoločnosti je treba určiť splnomocnenca pre zdravie a bezpečnosť personálu, ktorý bude zodpovedný za zavedenie a dodržiavanie zdravotných a bezpečnostných štandardov na pracovisku.

## **9. Ochrana životného prostredia**

Je treba dodržiavať ekologické a bezpečnostné právne predpisy týkajúce sa zaobchádzania s odpadom, s chemikáliami alebo inými nebezpečnými materiálmi a látkami. Zamestnanci musia byť poučení o zaobchádzaní s nebezpečnými materiálmi a látkami.

## **10. Podniková realizácia**

Realizácia a výkon vyššie uvedených sociálnych štandardov musia byť zabezpečené vnútropodnikovou stratégiou sociálnej zodpovednosti a príslušným vnútropodnikovým postupom. Je treba zriadiť vnútropodnikový systém hlásenia o porušovaní týchto sociálnych noriem; zamestnanci, ktorí skutočnosť oznámia, nesmú byť z tohto dôvodu potrestaní alebo znevýhodňovaní.

Obchodní partneri súhlasia s tým, že realizácia sociálnych noriem môže byť kedykoľvek kontrolovaná Lidlom alebo nezávislým audítorom povereným Lidlom.

Každý zmluvný partner Lidlu prehlasuje, že je ochotný tieto sociálne normy vo svojej prevádzke realizovať a zoznámiť s nimi i svojich obchodných partnerov a zabezpečiť ich realizáciu.